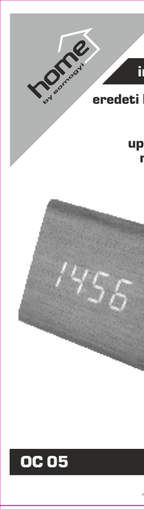


instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu

EN digital LED alarm clock

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in Hungarian language.
This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only quietly perform user maintenance on the appliance under supervision. Keep children away from the packaging material, if it contains poly bag or other hazardous com ponent!

• real wooden housing • highly visible yellow LED display • customizable display modes • display can be switched off if the strong light is disturbing at night • display can be activated by clapping your hands or tapping next to the clock • time – date – temperature (0...50°C) • 12/24 hour time display • alarm with 1 minute beep-beep sound • three alarm times simultaneously • power supply: AC adapter (included) or 3 x AAA batteries (not included) • button cell (CR 2032) for memorizing accurate time, included

INSTALLATION

Power supply can be provided in several ways. The clock memory requires a CR 2032 button cell. It is in its place by delivery. Take the clock forgets the exact time later, then this button cell has to be replaced. Remove the small cover inside the battery compartment with a screwdriver and insert a new button cell according to the marked polarity. For activating the LED display, included adapter has to be connected, or 3 x AAA (1,5 V) batteries have to be inserted. With battery powered operation, the device becomes portable. It is recommended to turn off the continuous displaying to save battery lifetime. In this case, a service life of 3-4 weeks is expected.
WARNING! IT IS FORBIDDEN TO USE MAINS ADAPTER AND INSTERT 3 X AAA BATTERIES AT THE SAME TIME!

CUSTOMIZABLE DISPLAY MODES

Press **UP** button more times to select one of the three modes.
DP-1: it will show time (10 sec) and date (2 sec) alternately
DP-2: selected function (SET) will be displayed continuously, e.g. date
DP-3: continuous time displaying, date can be visible for 15 seconds after pressing SET button

ENERGY SAVING MODE – CLAP ACTIVATED SWITCH, ACOUSTIC SWITCH

Select energy saving mode with DOWN button, if you operate your device with 3 x AAA batteries. It is recommended to do so, if the strong brightness of the display is disturbing at night. By clapping or tapping to the furniture under the clock, the current time is visible for 10 seconds, then the display will switch off.
–– SD: energy saving mode and sound detector is switched off
ON SD: energy saving mode and acoustic switch is activated

ALARM SETTING

It is possible to set 3 times simultaneously and the alarm is repeated daily. The beep-beep sounds for a minute or can be turned off by any button. Select one of **A1-A2-A3** alarms with **SET** button. Then keep holding for 2 seconds and set the desired time with UP and DOWN buttons. After setting the hours, press SET to continue setting the minutes.
In the upper line of the display, a point lights up in case of the alarm has been set. The UP button will turn on or off the currently selected A1, A2 or A3 alarm time.
– A1, – – A2, – – A3: alarm is switched off
ON A1, ON A2, ON A3: alarm is switched on
• If no button is pressed for 15 seconds, it will exit the settings and record the current data.
• When alarm is active, the dark display which is set to energy saving mode will turn on automatically.

CLEANING

Power off the product by unplugging the connection cable! Use soft, dry cloth for regular cleaning. It is forbidden to use detergents! Avoid to get any liquids on the surface and inside of the unit!

• WARNING! RISK OF EXPLOSION IN CASE OF INCORRECT BATTERY REPLACEMENT! BATTERY CAN BE REPLACED ONLY WITH SAME OR REPLACING TYPE! DO NOT EXPOSE TO DIRECT HEAT RADIATION AND SUNSHINE AND DO NOT THROW IT TO FIRE! IF THERE IS SOME LIQUID FLOWN OUT, THEN TAKE A PROTECTIVE GLOVE AND CLEAN THE BATTERY COMPARTMENT WITH A DRY CLOTH!
KEEP THE BATTERY OUT OF REACH OF CHILDREN! IT IS FORBIDDEN TO OPEN, BURN, SHORT CIRCUIT AND RECHARGE THE BATTERY! RISK OF EXPLOSION!
• THIS PRODUCT CONTAINS BUTTON CELL. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN! IN CASE OF SWALLOWING, IT MAY CAUSE STRONG CHEMICAL BURN IN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH! KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IF THE COVER OF BATTERY COMPARTMENT DOESN'T CLOSE SAFELY DO NOT USE THE PRODUCT AND KEEP AWAY FROM CHILDREN! IF YOU THINK SO, THAT THE BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODYPART, IMMEDIATELY CONTACT A DOCTOR!
• Immediately remove the depleted batteries! Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! Non-rechargeable batteries must not be charged! Risk of explosion! Do not insert accumulators instead of batteries because they have a significantly lower voltage and efficiency!

FUNCTIONS

After installation you will hear a voice signal and display will start lighting. You can adjust the following functions with **SET** button: **TIME – DATE – A1 alarm – A2 alarm – A3 alarm – TIME...**
Push and hold the **SET** button for 2 seconds during time then later during date displaying to start setting. You can step values slowly by repeatedly pressing of **UP/DOWN** buttons or quickly, by holding these buttons. You can step forward with **SET** button to the next parameter to be set.
12/24 hour display - hour - minute...year - month - day
• If no button is pressed for 15 seconds, it will exit the settings and record the current data.
• Press and hold the DOWN button for 2 seconds to switch between C° and °F measuring units.
• The appliance needs 15 to 20 minutes to adjust the ambient temperature. The measurements are repeated every 60 seconds.

WARNINGS

• Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future! • Protect it from dust, humidity, liquids, heat, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine! Use only indoor, in dry circumstances! • Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids e.g.: glass on it! • Opened source of flame cannot be placed on the device! • If you do not use the product for longer period, remove the batteries! • It is forbidden to touch the adapter or the connecting cable with wet hands! In case of any damage of them, immediately power off the device! • Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice. • We don't take the responsibility for printing errors and apologize if there's any.

Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble of modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste disposal organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

LED	7-digit, yellow
LED size	120 x 22 mm
Dimensions	150 x 80 x 90 mm
Weight	230 g

PRI	230 V~ 50 Hz / 0,2 A
SEC	5 V ⎓ / 0,3 A
Plug	–⊕+
Wire	» 180 cm

H digitális LED ébresztőóra

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

• valódi fa burkolat • kiválóan leolvasható sárga LED kijelző • személyre szabható kijelzési módok • kikapcsolható a kijelző, ha éjjel zavarja az erős fény • tapsos vagy az óra melle történő koppintással aktiválható kijelző • idő – dátum – hőmérséklet (0...50 °C) • 12/24 órás időkijelzés • ébresztés 1 perces bip-bip hangjelzéssel • egyidejűleg három ébresztési időpont • tápellátás: hálózati adapter (tartozék) vagy 3 x AAA elem (nem tartozék) • gombelem (CR 2032) memória a pontos időnek, tartozék

ÜZEMBE HELYEZÉS

A tápellátás több módon biztosítható. Az óra memóriája számára szükséges egy CR 2032 gombelem. Ez a szállítás pillanatában van benne. Ha később az óra elfelejti a pontos időt, akkor ezt az elemet kell kicserélni. Az elemtartón belül található kicsi fedelet kell csavarhúzóval eltávolítani és a jelölt polaritásnak megfelelően behelyezni az új gombelemet. Az óra LED kijelzéséhez vagy csatlakoztatni kell a mellékelt adaptert vagy behelyezni 3 x AAA (1,5 V) elemet. Az elemes üzemeltetéssel hordozhatóvá válik a készülék. Ekkor javasolt kikapcsolni a folyamatos kijelzést, az elemek kímélése érdekében. Ez esetben 3-4 hetes üzemidő várható.
FIGYELEM! A HÁLÓZATI ADAPTER ALKALMAZÁSÁVAL EGYIDEJŰLEG TILOS A 3 x AAA ELEMET BEHELYEZNI!

SZEMÉLYRE SZABHATÓ KIJELZÉSI MÓDOK

Nyomja meg többször az **UP** gombot a három fölé mód egyikének kiválasztásához.
DP-1: felváltva mutatja az időt (10 sec) és a dátumot (2 sec)
DP-2: folyamatosan kijelzi a választott funkciót (**SET**), például a dátumot
DP-3: folyamatos időkijelzés, a dátum 15 másodpercig tekinthető meg a **SET** gomb megnyomása után

ENERGIATAKARÉKOS MÓD – TAPSKAPCSOLÓ, HANGKAPCSOLÓ

A **DOWN** gombbal válassza ki az energiatakarékos módot, ha a készüléket 3 x AAA elemről üzemelteti. Akkor is javasolt ezt tenni, ha éjszaka zavarja a kijelző erős fénye. Tapsolásra vagy az óra alatti bútor koppintására a kijelzőn a pontos idő 10 másodpercen keresztül leolvasható, majd kikapcsol.
–– SD: energiatakarékos mód és hangérzékelő kikapcsolva
ON SD: energiatakarékos mód és tapskapcsoló aktiválva

AZ ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA

Egyidejűleg három időpont beállítására van lehetőség és az ébresztés naponta ismétlődik. A bip-bip hangjelzés egy percig hallható, vagy bármely gombbal kikapcsolható. Válassza ki a **SET** gombbal az **A1-A2-A3** ébresztések egyikét. Utána tartsa nyomva 2 másodpercig, majd állítsa be a kívánt időpontot az **UP** és **DOWN** gombokkal. Az órák beállítása után a **SET** gombbal léphet tovább a percek beállításához. A kijelző felső sorában egy pont kezd világítani beállított ébresztés esetén. Az **UP** gomb be- és kikapcsolja az aktuálisan kiválasztott A1, A2 vagy A3 ébresztési időpontot.
–– A1, – – A2, – – A3: ébresztés kikapcsolva
ON A1, ON A2, ON A3: ébresztés bekapcsolva
• Ha nem nyom gombot 15 másodpercig, akkor kilép a beállításokból és rögzíti az aktuális adatokat.
• Ébresztéskor automatikusan bekapcsol az energiatakarékos módra állított, addig sötét kijelző.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával! Használjon puha, száraz törlőkendőt! Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülékre vagy annak belsejébe!

• FIYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYETTESÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TŰZBE! HA AZ ELEMBŐL ESETLEG KIFOLYT A FOLYADÉK, AKKOR VEGYEN FEL VÉDŐKESztYűT, ÉS SZÁRAZ RUHÁVAL TISZTÍTSA MEG AZ ELEMTARTÓT!
ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET! AZ ELEMET TILOS FELNYITNI, TÜZBE DOBNI, RÖVIDRE ZÁRNI ÉS TÖLTENI! ROBBANÁSVESZÉLY!
• EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI, ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMEKET! HA AZ ELEMTARTÓ FEDELE NEM ZÁRODIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HAAZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!
• A kimerült elemeket azonnal távolítsa el! Ne használjon különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elemek helyett ne tegyen bele akkumulátorokat, mert azok feszültsége és hatásfoka jelentősen kisebb!

FUNKCIÓK

Az üzembe helyezést követően hangjelzést hall és a kijelző világítani kezd. A **SET** gombot léptetheti a következőket: **IDŐ – DÁTUM – A1 ébresztés – A2 ébresztés – A3 ébresztés – IDŐ...**
Az idő, majd később a dátum kijelzése közben tartsa nyomva 2 másodpercig a **SET** gombot a beállítás megkezdéséhez. Az **UP/DOWN** gombok nyomogatásával lassan vagy nyomva tartásával gyorsan léptethet a kiválasztott értékeket. A **SET** gombbal tovább léphet a következő beállítandó parameterre.
12/24 órás kijelzés - óra - perc...év - hónap - nap
• Ha nem nyom gombot 15 másodpercig, akkor kilép a beállításokból és rögzíti az aktuális adatokat.
*• A **DOWN** gomb 2 másodperces nyomva tartásával átkapcsolhat a °C és °F mértékegységek között.*
• A készüléknek 15-20 percre van szüksége ahhoz, hogy felvegye környezetének hőmérsékletét. A méréseket 60 másodpercenként ismétli.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu** • Számazási hely: Kína

SK digitálny budík s LED displejom

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je prekladom originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

• prevedenie z pravého dreva • výborne čitateľný žltý LED displej • individuálne nastavenie zobrazenia • možnosť vypnúť displej, keď Vás ruší intenzívne svetlo • aktivovanie displeja tlesknutím alebo klopaním vedľa budíka • čas – dátum – teplota (0...50 °C) • 12/24 h zobrazenie času • budenie pomocou zvuku bip-bip počas 1 min. • možnosť nastaviť tri rôzne časy budenia naraz • napájanie: sieťový adaptér (je príslušenstvom) alebo 3 x AAA batéria (nie je príslušenstvom) • gombíková batéria (CR 2032) je príslušenstvom pre pamäť presného času

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Napájanie je možné zabezpečiť rôznymi spôsobmi. Gombíková batéria CR 2032 je potrebná pre pamäť hodín. Táto batéria je príslušenstvom a je vložená do hodín. Keď sa neskôr nezobrazuje presný čas, treba vymeniť túto batériu. Malý kryt v priestore pre batériu odstráňte malý kryt vo vnútri puzdra na batérie a vložte novú gombíkovú batériu, pričom dbajte na správnu polaritu. Na LED zobrazenie hodín pripojte priložený adaptér alebo vložte 3 x AAA (1,5 V) batériu. Pri prevádzke pomocou batérií prístroj sa stane prenosným. V tomto prípade odporúčame vypnúť priebežné zobrazenie v záujme šetrenia batérií a prevádzkový čas bude cca. 3-4 týždne.
POZOR! PRI PREVÁDZKE POMOCOU SIEŤOVÉHO ADAPTÉRA NE ZAKÁZANÉ SÚČASNE VLOŽIŤ AJ 3 X AAA BATÉRIU!

• POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU V PRÍPADE NESPRÁVNEJ VÝMENY BATÉRIE! POUŽITE IBA ROVNAKÝ TYP BATÉRIE! BATÉRIU NEVYSTAVUJTE PRIAMEMU TEPELNÉMU A SLNEČNÉMU ŽIARENIU A NEVHADZUJTE JU DO OHŇA! KEĎ Z BATÉRIE VYTIEKLA TEKUTINA, POUŽITE OCHRANNÉ RUKAVICE A SUCHOU UTIERKOU OČISTITE PUZDRO NA BATÉRIE!
• DBAJTE NA TO, ABY SA BATÉRIE NEDOSTALI DO RÚK DEŤOM! BATÉRIE ZA ŽIADNE OTVÁRAŤ, HADZAŤ DO OHŇA ALEBO SKRATOVAŤ! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!
• TENTO VÝROBOK OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU. JE ZAKÁZANÉ JU ZHĽTNÚŤ. NEBEZPEČENSTVO CHEMICKÉHO POPÁLENIA! V PRÍPADE ZHĽTNUTIA DO 2 HODÍN SPÔSOBÍ SILNÉ VNÚTORNÉ POPÁLENIE A MÔŽE SPÔSOBIŤ USMRTENIE! AJ POUŽITÉ BATÉRIE UKLADAJTE MIMO DOSAH DEŤÍ! V PRÍPADE, AK KRYT BATÉRIE SA NEUZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBOK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE. UKLADAJTE MIMO DOSAH DEŤÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PRETNUTIU BATÉRIE ALEBO ZA DOSTALA DO AKÉHOKOĽVEK TELESNÉHO OTVORU, OKAMŽITE VYHĽADAJTE LEKÁRA!
• V prípade vybitej batérie ju okamžite vyberte! Nepoužívajte batérie rôznych typov a rôzne nabité batérie! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátory namiesto batérií, lebo ich napätie a účinnosť je výrazne nižšia!

FUNKCIE

Po uvedení prístroja do prevádzky počujete zvukový signál a displej začne svietiť. Pomocou tlačidla **SET** môžete krokovať v nasledovnom poradí: **ČAS – DÁTUM – A1 budenie – A2 budenie – A3 budenie – ČAS...**
Počas zobrazenia času, neskôr dátumu podržte tlačidlo **SET** počas 2 sekúnd na začiatok nastavenia. Pomalým stláčaním alebo podržaním tlačidiel **UP/DOWN** môžete rýchlo krokovať vybrané hodnoty. Pomocou tlačidla **SET** môžete prejsť na nasledujúci nastaviteľný parameter.
12/24 h zobrazenie času - hodina - minúta...rok - mesiac - deň
• Keď nestláčíte žiadne tlačidlo počas 15 sekúnd, tak prístroj vystúpi z nastavení a uloží aktuálne údaje.
*• Podržaním tlačidla **DOWN** počas 2 sekúnd môžete prepnúť medzi jednotkami teploty °C a °F.*
• Prístroj potrebuje 15-20 minút na to, aby dosiahol teplotu prostredia. Meranie opakuje každých 60 sekúnd.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • **www.somogyi.sk**
• Krajina pôvodu: Čína

RO deșteptător digital cu LED

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și să păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau mentenerea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaje, mai ales în cazul în care acesta include pungă sau alte obiecte care pot fi periculoase!

• carcasă din lemn • ecran LED galben , lizibil excellent • opțiuni de afișare personalizabile • ecranul se poate opri, dacă vă deranjează lumina în timpul nopții • ecranul se poate activa cu aplauze sau atingerea suprafeței de lângă ceas • ora exactă – data – temperatura (0...50 °C) • afișare în 12/24 de ore • deșteptare cu sunet bip-bip timp de 1 minut • 3 timpi de alarmă simultan • alimentare: adaptor de rețea (inclus) sau 3 baterii AAA (nu sunt incluse) • baterie tip buton (CR 2032) pentru memorarea orei exacte, inclusă

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Alimentarea poate fi asigurată în diverse feluri. Pentru memoria ceasului este nevoie de o baterie tip buton CR 2032. Aceasta este inclusă la livrare. Dacă ulterior ceasul uită ora exactă, schimbați această baterie pe una nouă. Trebuie să îndepărtați capacul aflat în interiorul suportului de baterii cu ajutorul unei șurubelnițe și să introduceți o baterie nouă, conform polarității indicate. Pentru alimentarea ecranului cu LED trebuie să conectați ceasul de adaptorul de rețea inclus în pachet or să introduceți 3 baterii AAA (1,5V) în suport. Prin utilizarea bateriilor, ceasul devine portabil. În acest caz recomandăm oprirea ecranului, pentru creșterea autonomiei bateriilor. Astfel puteți obține un timp de utilizare de 3-4 săptămâni.
ATENȚIE! ÎN TIMPUL UTILIZĂRII ADAPTORULUI DE REȚEA ESTE INTERZISĂ INTRODUCEREA CELOR 3 BATERII AAA!

• WARNING! RISK OF EXPLOSION IN CASE OF INCORRECT BATTERY REPLACEMENT! BATTERY CAN BE REPLACED ONLY WITH SAME OR REPLACING TYPE! DO NOT EXPOSE TO DIRECT HEAT RADIATION AND SUNSHINE AND DO NOT THROW IT TO FIRE! IF THERE IS SOME LIQUID FLOWN OUT, THEN TAKE A PROTECTIVE GLOVE AND CLEAN THE BATTERY COMPARTMENT WITH A DRY CLOTH!
KEEP THE BATTERY OUT OF REACH OF CHILDREN! IT IS FORBIDDEN TO OPEN, BURN, SHORT CIRCUIT AND RECHARGE THE BATTERY! RISK OF EXPLOSION!
• THIS PRODUCT CONTAINS BUTTON CELL. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN! IN CASE OF SWALLOWING, IT MAY CAUSE STRONG CHEMICAL BURN IN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH! KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IF THE COVER OF BATTERY COMPARTMENT DOESN'T CLOSE SAFELY DO NOT USE THE PRODUCT AND KEEP AWAY FROM CHILDREN! IF YOU THINK SO, THAT THE BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODYPART, IMMEDIATELY CONTACT A DOCTOR!
• Immediately remove the depleted batteries! Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! Non-rechargeable batteries must not be charged! Risk of explosion! Do not insert accumulators instead of batteries because they have a significantly lower voltage and efficiency!

UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostivo si ho uschovajte! • Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo slnečným žiarením! Len na vnútornú použitie! • Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár! • Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Keď prístroj nepoužívate dlhší čas, odstráňte z neho batérie! • Nedotýkajte sa adaptéra alebo pripojovacieho kábla mokrou rukou! Keď sa adaptér alebo pripojovací kábel poškodí, odpojte prístroj od elektrickej energie! • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. • Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akýchkoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho rámcu predaja. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadne obráťte na svojho predajcu alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Váše zdravie.

• Aparatul necesită un timp de 15-20 de minute pentru a prelua temperatura ambientală. Măsurătorile se repetă la fiecare 60 de secunde.

OPȚIUNI DE AFIȘARE PERSONALIZABILE

Apăsați repetat butonul **UP** pentru selectarea unuia dintre cele 3 moduri de afișare.
DP-1: afișează alternat ora exactă (10 sec) și data (2 sec)
DP-2: afișează permanent funcția aleasă (**SET**), de ex. data
DP-3: afișează permanent ora exactă, iar data se poate consulta timp de 15 secunde după apăsarea butonului **SET**

MOD ECONOMIC – COMUTATOR APLAUZE, PRIN SUNET

Prin apăsarea butonului **DOWN** alegeți modul de funcționare economic, dacă aparatul este alimentat de pe 3 baterii AAA. Recomandăm deasemenea în cazul în care lumina ecranului vă deranjează pe timpul nopții. La aplauze ori dacă atingeți suprafața de sub ceas, se va afișa timp de 10 secunde ora exactă, după care ecranul se oprește.
–– SD: mod economic și senzor de sunet oprite
ON SD: mod economic și senzor aplauze activate

SETAREA ALARMEI

Deodată puteți seta trei timpi de alarmă, care se repetă zilnic. Sunetul bip-bip se va aude timp de 1 minut sau se poate opri prin apăsarea oricărui buton. Alegeți cu ajutorul butonului **SET** careva din alarmele **A1-A2-A3**. Țineți apăsat timp de 2 secunde, după care setați ora deșteptării cu ajutorul butoanelor **UP** și **DOWN**. După setarea ore puteți pălsi la setarea minutelor prin apăsarea butonului **SET**. În rândul superior se va aprinde o lumină, semnalând alarma activă. Butonul **UP** pornește și oprește alarma aleasă din **A1, A2** sau **A3**.
– A1, – – A2, – – A3: alarmă oprită
ON A1, ON A2, ON A3: alarmă pornită
• În cazul în care nu apăsați nici un buton timp de 15 secunde, aparatul va ieși din modul de setări și memorează valorile actuale salvate.
• În timpul alarmei, ecranul setat pe mod economic se aprinde automat.

CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiune prin îndepărtarea fișei cablului de alimentare din priza de rețea! Utilizați o lavetă moale, uscată! Este interzisă utilizarea unor soluții de curățare! Nu permiteți lichidelor să ajungă pe aparat sau în interiorul acestuia!

• ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL SCHIMBULUI ERONAT DE BATERII! SE POATE SCHIMBA DOAR CU BATERII DE MODEL IDENTIC SAU SIMILAR CU CEL ORIGINAL! NU EXPUNEȚI BATERIA LA RADIAȚII SOLARE SAU TERMICE DIRECTE ȘI NU O ARUNCAȚI ÎN FOC! ÎN CAZUL ÎN CARE LICHIDUL DIN BATERIE S-A SCURS, FOLOSIȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE ȘTERGEȚI SUPORTUL ACESTEIA CU O LAVETĂ USCATĂ! NU LĂSAȚI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR! ESTE INTERZISĂ DESFACEREA, ARUNCAREA ÎN FOC, SCURTCIRCUITAREA ȘI ÎNCĂRCAREA BATERIILOR! PERICOL DE EXPLOZIE!
• ACEST PRODUS CONTINE BATERIE TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHITIREA, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! ÎN CAZ DE INGERARE: ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ȘI CHIAR MOARTE! ȚINEȚI DEPARTE DE COPII ATÂT BATERIILE NOI, CÂT ȘI CELE EPUIZATE! ÎN CAZUL ÎN CARE CAPACUL SUPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE CORESPUNZĂTOR, ÎNCETAȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ȚINEȚI DEPARTE APARATUL DE COPII! ÎN CAZUL ÎN CARE BĂNUIȚI CĂ BATERIA A FOST ÎNGHIȚITĂ DE COPIL SAU A AJUNS ÎN CAREVA PARTE A CORPULUI ACESTUIA, ÎNDREPTAȚI-VĂ IMEDIAT CĂTRE UN MEDIC!
• Îndepărtați imediat bateriile epuizate! • Nu utilizați bateriile de la producători și/sau cu o stare de încărcare diferită! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărcă! Pericol de explozie! Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor, deoarece tensiunea și eficiența acestora este considerabil mai mică!

FUNCȚII

După punerea în funcțiune veți auzi un semnal sonor și ecranul va lumina. Cu ajutorul butonului **SET** puteți pălsi între următoarele opțiuni:
ORA EXACTĂ – DATA – alarmă deșteptare A1 – alarmă deșteptare A2 – alarmă deșteptare A3 – ORA EXACTĂ...
În timpul afișării ore exacte, apoi la afișarea datei țineți apăsat timp de 2 secunde butonul **SET** pentru inițierea configurării. Prin apăsarea scurtă și repetată a butoanelor **UP/DOWN** puteți schimba valoarea afișată ori ținând apăsat această valoare se schimbă mai repede. Printr-o nouă apăsare a butonului **SET** puteți pălsi la următorul parametru de configurat.
afișare în 12/24 de ore – oră - minut...an - lună - zi
• În cazul în care nu apăsați nici un buton timp de 15 secunde, aparatul va ieși din modul de setări și memorează valorile actuale salvate.
*• Prin apăsarea timp de 2 secunde a butonului **DOWN** puteți schimba modul de afișare a unităților de măsură între °C și °F.*

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18781195 Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro** • Țara de origine: China

SRB MNE

digitalni LED budilnik

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i pročite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu koja su mlađa od 8 godina. Ova deca moraju biti upoznata sa radom i opasnostima ovog uređaja. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Čišćenje i redovno održavanje deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uređaja, uverite se da ona nije otečen prilikom transporta. Deci držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete jer deci kao što su folije itd.!

• obloga od prirodnog drveta • dobro vidljiv žuti LED displej • podesiv ispis displeja • displej se može isključiti ukoliko smeta u mraku • aktivacija displeja tapšanjem ili lupkanjem površine ploče kada je isključen • temperatura (0...50 °C) • ispis 12/24 sata • budilnik sa jednominutnim bip-bip zvučnim signalom • istovremeno tri vremena buđenja • napajanje: strujni adapter (u sklopu) ili 3 x AA baterija (nije u sklopu) • dugmasta baterija (CR 2032) za čuvanje memorije, u sklopu

PUŠTANJE U RAD

Napajanje sate se može obezbediti na više načina. Za memoriju sata je potrebna dugmasta baterija CR 2032. Ova baterija je u sklopu isporuke i već postavljena na svoje mesto. U daljem radu, ako sat izgubi tačno vreme ovu bateriju treba zameniti. Dugmasta baterija se nalazi ispod poklopca koji je smešten unutar držača baterije. Za pokretanje LED displeja sata potrebno je uključiti priloženi strujni adapter ili treba postaviti baterije 3xAAA (1,5V). U slučaju baterijskog napajanja sat postaje prenosiv. U ovom slučaju radi uštede baterija preporučuje se isključenje konstantnog rada displeja. U ovom slučaju se može očekivati rad od 3-4 nedelje.
PAŽNJA! U SLUČAJU NAPAJANJA PREKO STRUJNOG ADAPTERA BATERIJE 3xAAA NE SMEJU OSTATI U UREĐAJU!

• PAŽNJA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE, U SLUČAJU NEPRAVILNE ZAMJENE BATERIJE! BATERIJE ZAMENJITI SAMO BATERIJAMA IDENTIČNIM ORIGINALU! BATERIJE NE IZLAŽITE DIREKTNOM SUNCU, TOPLOTI I NE BACAJTE IH U VATRU!

• Ovaj proizvod sadrži dugmastu bateriju. BATERIJU JE ZABRANJENO PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SATA DOVIDI DO LIČNE NJUŠKE I MOŽE DA IZAZOVE SMRT! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE! AKO SE POKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMOJTE VIŠE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PROGUTANA ILI JE BILO KAKO DOŠLA U UNUTAR TELA OBRATITE SE ODMAH LEKARU!

• Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja! • Istovremeno koristite samo iste baterije, istog tipa i starije! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! U mesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se karakteristike razlikuju od karakteristika baterija!

FUNKCIJE

Nakon puštanja u rad začuće se zvučni signal i displej će početi svetleti. Tasterom **SET** se može birati sledeći **VREME – DATUM – A1 budilnik – A2 budilnik – A3 budilnik – VREME...**
Za podešavanje tačnog vremena i drugih parametara držite pritisnuto 2 sekunde taster **SET**. Podešavanje se radi kratkim pritiscima ili držanjem tastera **UP/DOWN.** Tasterom **SET** prelazi se na drugo podešavanje.
Ispis 12/24 sata - sat - minuta...godina - mesec - dan
• Ukoliko 15 sekundi ne vršite podešavanja sat memoriše podešavanja i izlazi iz funkcije podešavanja.
*• Odabir ispisa jedinice mere temperature °C ili °F se radi držanjem 2 sekunde tastera **DOWN**.*
• Da bi uređaj primao temperaturu okolne potrebno je 15-20 minuta. Merenja temperature se vrše svakih 60 sekundi.

PODEŠAVANJE ISPISA DISPLEJA

Za odabir jednog od tri vrste ispisa pritiskajte taster **UP.**
DP-1: naizmenični prikaz tačnog vremena (10 sec) i datuma (2 sec)
DP-2: konstantni prikaz odabrane funkcije (**SET**), na primer datuma
DP-3: konstantni prikaz tačnog vremena, tastером **SET** prikazuje se datum u trajanju od 15 sekundi

ENERGETSKI EFIKASAN REŽIM – PREKIDAČ NA TAPŠANJE, NA ZVUK

Ovaj režim rada se aktivira tasterom **DOWN.** Upotreba se preporučuje ako se sat napaja sa baterijama 3xAAA ili ukoliko noću smeta jako sveto displeja. Uređaj će na tapšanje ili blagim lupkanjem sata uključiti displej na 10 sekundi.
– – SD: isključeni energetski efikasni režim, isključen prekidač na zvuk
ON SD: uključen energetski efikasni režim, uključen prekidač na zvuk

PODEŠAVANJE BUDILNIKA

Moguće je podesiti tri vremena buđenja koji će se ponavljati svaki dan. bip-bip zvučni signal će biti aktivan jedan minut ili se može isključiti bilo kojim tasterom. Tasterom **SET** odaberite jedno od vremena budenja **A1,A2,A3**. Nakon toga držite 2 sekunde pritisnuto taster i tasterima **UP i DOWN** podesite željeno vreme. Nakon podešenog sata, tasterom **SET** prelazite na drugi korak gde se podešavaju minuti. Ukoliko je budilnik aktivan, u gornjem delu displeja svetleće tačkica. Budilnik se aktivira tasterom **UP** za svaki od podešenih vremena A1, A2 ili A3.
– – A1, – – A2, – – A3: budilnik isključen
ON A1, ON A2, ON A3: budilnik aktivan
• Ukoliko 15 sekundi ne vršite podešavanja sat memoriše podešavanja i izlazi iz funkcije podešavanja.
• U toku buđenja displej će se aktivirati i ako je prethodno bio aktiviran energetski efikasan režim.

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja uređaj isključite iz struje! Za čišćenje koristite mekane suve krpe! Zabranjena upotreba hemijskih sredstava! Uređaj ne sme doći u dodir sa tečnošću!

NAPOMENE

• Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i pročite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! • Uređaj štite od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udaraca direktnog uticaja sunca! Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama! • Uređaj čuvajte od prskajuće vode i ne stavljajte u blizinu predmeta sa tečnostima! • Ne postavljajte nitša sa otvorenim plamenom u blizinu uređaja (sveća itd.)! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije! • Strujni adapter nikada ne dodirujte vlažnim rukama! • Zbog konstantnih usavršavanja karakteristika i dizajna promene su moguće i bez prethodne najave. • Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.+381(0)24 686 270 •
www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina •
Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

SLO

digitalna LED budilka

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč otrokom kateri so mlajši od 8 let. Ti otroci morajo biti seznanjeni z delovanjem in nevarnostmi te naprave. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenje in redno vzdrževanje smejo otroci vršiti samo v prisotnosti odrasle osebe. Ko napravo odstranite iz embalaže se prepričajte da se ni poškodovala med transportom. Otroci se naj ne približujejo embalaži, če ta vsebuje nevarne predmete za otroke kot so folije itd.!

• obloga iz naravnega lesa • zelo viden rumeni LED zaslon • nastavljiv izpis zaslona • zaslon se lahko izključi če je moteč v mraku • aktivacija displeja tapšanjem ili lupkanjem površine ploče kada je isključen • temperatura (0...50 °C) • izpis 12/24 ur • budilka z enominutnim bip-bip zvočnim signalom • hkrati trije časi bujenja • napajanje: električni pretvornik (je priložen) ali 3xAAA baterije (niso priložene) • gumbasta baterija (CR 2032) za hranjenje spomina, je priložena

ZAGON ZA DELOVANJE

Napajanje ure se lahko zagotovi na več načinov. Za spomin ure je potrebna gumbasta baterija CR 2032. Ta baterija je priložena kompletu in je že vstavljena na svoje mesto. Za delovanje, če ura izgubi točen čas, je treba baterijo zamenjati. Gumbasta baterija se nalaz ipod pokrovom kateri je nameščen znotraj držala baterije. Za zagon LED zaslona ure je potrebno vključiti priloženi električni pretvornik ali pa je treba vstaviti baterije 3xAAA (1,5V). V primeru baterijskega napajanja postane ura prenosljiva. V tem primeru se zaradi varčevanja baterij priporoča izklop konstantnega delovanja zaslona. V tem primeru se lahko pričakuje delovanje od 3-4 tedne.
POZOR! V PRIMERU NAPAJANJA PREKO ELEKTRIČNEGA PRETVORNIKA BATERIJE 3xAAA NE SMEJO OSTATI V NAPRAVI!

• POZOR! NEVARNOST PRED EKSPLOZIJO, V PRIMERU NEPRAVILNE ZAMENJAVE BATERIJ! BATERIJE ZAMENJAJTE SAMO Z BATERIJAMI IDENTIČNIMI ORIGINALNIM! BATERIJE NE IZPOSTAVLJAJTE DIREKTNEMU SONCU, TOPLOTI IN NE MEČITE JIH V OGEN!! ČE JE BATERIJ SLUČAJNO IZTEKLA KISLINA, NAVLECITE ROKAVICE IN LEZIŠČE OČISTITE S SUHO KRPO!

BATERIJE DRŽITE NEDOSEGLJIVE OTROKOM! BATERIJE JE PREPOVEDANO RAZSTAVLJATI, METATI V OGENJ, KARATKO JIH SPAJATI IN POLNITI! NEVARNOST PRED EKSPLOZIJO!

• TA PROIZVOD VSEBUJE GUMBASTO BATERJO. BATERIJO JE PREPOVEDANO POGOLTNITI, NEVARNOST KEMIČNIH OPEKLINA! V PRIMERU ZAUŽITJA V ROKU DVEH URE PRIDITE DO SLABOSTI IN LAHKO IZZOVE SMRT! STARE IN NOVE BATERIJE SHRANJUJTE NEDOSEGLJIVE OTROKOM! ČE SE POKROV BATERIJ NE ZAPIRA DOBRO, PROIZVOD NE UPORABLJAJTE VEČ, SHRANITE GA NEDOSEGLJIVEGA OTROKOM! ČE POMISLITE DA JE ENA BATERIJA SLUČAJNO ZAUŽITA ALI JE KAKOR KOLI PRIŠLA V NOTRANJOST TELESA SE TAKOJ NAPOTITE K ZDRAVNIKU!

• Prazne baterije takoj odstranite iz naprave! • Hkrati lahko uporabljate samo iste baterije, istega tipa in starija! Nepolnljive baterije je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo! Namesto baterij ne uporabljajte akumulatorje, ker se njihove lastnosti razlikujejo od lastnosti baterij!

FUNKCIJE

Po zagonu za delovanje se zasliši zvočni signal in zaslon začne svetiti. S tipko **SET** se lahko izbira sledeče: **ČAS – DATUM – A1 budilka – A2 budilka – A3 budilka – ČAS...**
Za nastavitev točnega časa in drugih parametrov držite pritisnjeno 2 sekunde tipko **SET.** Nastavitev se naredi s kratkimi pritiski ali z držanjem tipke **UP/DOWN.** S tipko **SET** se prehaja na druge nastavitve.
Izpis 12/24 ur - ura - minuta...leto - mesec - dan
• Če 15 sekund ne vršite nastavitve ura shrani nastavitve in iztopi iz funkcije nastavitev.
*• Izbira izpisa enote mere temperature °C ali °F se naredi z držanjem 2 sekunde tipke **DOWN**.*
• Da bi naprava sprejela temperaturo okolice je potrebno 15-20 minut. Merjenja temperature se vršijo vsakih 60 sekund.

NASTAVITVE IZPISA ZASLONA

Za izbiro enega od treh vrsti izpisa pritiskaj tipko **UP.**
DP-1: izmenični prikaz točnega časa (10 sec), datuma (2 sec) in temperature (2 sec)
DP-2: konstantni prikaz izbrane funkcije (**SET**), na primer datuma
DP-3: konstantni prikaz točnega časa, s tipko **SET** se prikazuje datum in temperatura v trajanju po 15 sekund

ENERGETSKO UČINKOVIT REŽIM – STIKALO NA TAPKANJE, NA ZVOK

Ta režim delovanja se aktivira s tipko **DOWN.** Uporaba se priporoča, če se ura napaja z baterijami 3 x AAA ali če nas ponoči moti močna svetloba zaslona. Naprava bo ura tapkanje ali blagim tlačnjem na uro vključila zaslon na 10 sekund.
– – SD: izključeni energetski učinkoviti režim, izključeno stikalo za zvok
ON SD: vključen energetski učinkoviti režim, vključeno stikalo za zvok

NASTAVITVE BUDILKE

Mogoče je nastaviti tri čase bujenja kateri se bodo pojavljali svaki dan. Bip-bip zvočni signal bo aktiven eno minuto ali pa se lahko izključi s katero koli tipko. S tipko **SET** izberite en od časa bujenja **A1-A2-A3**. Nato po ten držite 2 sekundi pritisnjeno tipko in s tipkama **UP** in **DOWN** nastavite željeni čas. Po nastavitvi ure, s tipko **SET** prehajate na drugi korak kjer se nastavljajo minute. Če je budilka aktivna, je v zgornjem delu zaslona svetleča točkica. Budilka se aktivira s tipko **UP** za vsak od nastavljeni čas A1, A2 ali A3.
– – A1, – – A2, – – A3: budilka izključena
ON A1, ON A2, ON A3: budilka aktivna
• Če 15 sekund ne vršite nastavitve ura shrani nastavitve in iztopi iz funkcije nastavitev.
• Med bujenjem se bo zaslon aktiviral tudi če je prednodno bil aktiviran energetsko učinkovit režim.

ČIŠČENJE

Za čiščenje uporabljajte mehke suhe krpe. Za čiščenje je prepovedana uporaba kemijskih sredstev! Bodite pozorni da nič ne pritečе v ali na napravo!

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 •
www.elementa-e.si • Država uvoza: Madžarska • Država poreka: Kitajska •
Proizvajalec: Somogyi Elektronic Kft.

CZ

digitální LED budík

Předtím, než začnete lampičku používat, si pozorně přečtěte tento návod k použití a tento si pečlivě uschovejte. Původní návod k používání byl vytvořen v maďarském jazyce. Tento produkt mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, že je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání produktu a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si s produktem hrály děti. Čištění lampičky nebo běžnou uživatelskou údržbu smí dětí provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda lampička nebyla během přepravy poškozena. Obal se nesmí dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty!

• schránka budíku je vyrobena ze dřeva • velice dobře čitelný žlutý LED displej • možnost nastavení různých režimů vyobrazení • možnost vypnutí displeje, je-li světlo v noci rušivé • zvuková aktivace displeje tleskáním nebo klepáním • čas – datum – teplota (0...50 °C) • vyobrazení času v intervalu 12/24 hodin • alarm budiku s 1-minutovým zvukovým signálem bip-bip • možnost nastavení tří různých časů alarmu budiku • napájení: síťový adaptér (v příslušenství) nebo 3 x AAA baterie (nejsou součástí balení) • knoflíková baterie (CR 2032) pro paměť funkce přesného času, v příslušenství

UVEDENÍ DO PROVOZU

Napájení budíku je zajištěno několika způsoby. Pro používání funkce paměť budíku je zajištěno knoflíková baterie typu CR 2032. Knoflíková baterie je součástí dodávky, do budíku je již vložena. Jestliže budík po uplynutí určité doby „zapomene" přesný čas, je nutné tuto baterii vyměnit. V takovém případě sejměte pomocí šroubováku malé víko umístěné uvnitř schránky na baterie a v souladu s označenou polaritou vložte novou knoflíkovou baterii. K aktivaci vyobrazení na LED displeji budíku je nutné zapojit adaptér dodávaný v příslušenství nebo vložit 3 baterie typu AAA (1,5V). Při použití baterií se budík stává přenosným budíkem. V takovém případě doporučujeme za účelem úspory baterií vypnout funkci plynulého vyobrazení. Předpokládaná doba provozu v tomto případě 3-4 týdny.
UPOZORNĚNÍ! V PŘÍPADĚ POUŽÍVÁNÍ ŠÍŤOVÉHO ADAPTÉRU JE ZAKÁZÁNO SOUČÁSNĚ VKLÁDAT 3 BATERIE TYPU AAA!

• K tomu, aby se budík přizpůsobil teplotě okolního prostředí, je nutná doba přibližně 15-20 minut. Měření se opakuje po 60 vteřinách.

NASTAVITELNÉ REŽIMY ZOBRAZENÍ

Stiskněte několikrát tlačítko **UP**, abyste zvolili jeden ze tří režimů zobrazení.
DP-1: střídavé vyobrazení času (10 vteřin) a data (2 vteřiny)
DP-2: plynulé vyobrazení zvolené funkce (**SET**), například data
DP-3: plynulé vyobrazení času, datum zobrazíte na dobu 15 vteřin po stisknutí tlačítka **SET**

ENERGETICKY ÚSPORNÝ REŽIM – AKTIVACE TLESKÁNÍM, AKTIVACE ZVUKOVÝM SIGNÁLEM

Tlačítkem **DOWN** zvolíte úsporný provozní režim v případě, když je budík napájen 3 bateriemi typu AAA. Tento krok doporučujeme provést i v případě, jestliže Vás v noci ruší příliš ostré světlo displeje. Po tlesknutí nebo klepnutí na plochu pod budíkem bude na displeji po dobu 10 vteřin čitelný přesný čas, potom se displej vypne.
– – SD: energetický úsporný režim a zvukový senzor je vypnutý
ON SD: energetický úsporný režim a zvukový senzor je aktivní

NASTAVENÍ FUNKCE BUDÍKU

Současně můžete nastavit tři různé časy aktivace zvukového alarmu funkce budíku, které se budou opakovat každý den. Zvukový signál bip-bip bude aktivní po dobu jedné minuty, stiskněním kteréhokoli tlačítka zvukový signál vypnete. Tlačítkem **SET** zvolte jeden z režimů funkce budíku **A1-A2-A3.** Potom tlačítko přidržte stisknuté po dobu 2 vteřin a tlačítky **UP** a **DOWN** nastavte požadovaný čas. Po nastavení hodin přejděte tlačítkem **SET** k nastavení minut. V horním řádku displeje bude v případě nastaveného času buzení svítit jeden bod. Tlačítkem **UP** zapnete nebo vypnete aktuálně nastavený čas zvukového alarmu funkce budíku A1, A2 nebo A3.
– – A1, – – A2, – – A3: funkce budíku je vypnutá
ON A1, ON A2, ON A3: funkce budíku je zapnutá
• Jestliže po dobu 15 vteřin tlačítko nestisknete, bude proces nastavování ukončen a budou uložena aktuálně nastavená data.
• Při buzení se automaticky zapne displej, který byl nastaven na energeticky úsporný režim a doposud byl tmavý.

ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete budík čistit, jej odpojte z elektrické sítě vytažením ze zásuvky ve zdi! K čištění používejte měkkou, suchou utěrku! Je zakázáno používat čistící prostředky! Na povrch, ani do vnitřních částí budíku se nesmí dostat žádná tekutina!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Předtím, než začnete přístroj používat, si pozorně přečtěte tento návod k používání a uložte si jej na snadno dostupné místo! • Chraňte před prachem, vysokou relativní vlhkostí vzduchu, tekutinami, vysokými teplotami, vlhkem, mrazem a nárazy, dále před působením zdroje bezprostředně sálajícího tepla nebo slunečního záření! Určeno k používání výhradně v suchých interiérech! • Přístroj nesmí přijít do kontaktu se stříkající vodou, na přístroj nepokládejte předměty naplněné tekutinou, např. skleničku! • Na přístroj je zakázáno umísťovat zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka! • Nebudete-li budík delší dobu používat, vyjměte baterie! • Adaptéru nebo napájecího kabelu se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama! V případě poškození výše uvedených komponentů přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě! • Technické parametry a design se mohou v důsledku plynulého vývoje měnit i bez předchozího oznámení. • Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození některých částí hned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech dodavatelů distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromáždění elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, lidské zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

Uvoznik za CZ: **Elementa elektronika d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 •
www.elementa-e.si • Država uvoza: Madžarska • Država poreka: Kitajska •
Proizvajalec: Somogyi Elektronic Kft.

HR BIH

digitalni LED sat sa alarmom

Prije korištenja ovog uređaja po prvi put, molimo vas da pročitate upute, te ih sačuvate za buduće potrebe. Originalne upute su napisanje na Mađarskom jeziku. Nakon otpakivanja uređaja, uvjerite se da se nije oštetio prilikom transporta. Ako pakovanje sadrži plastične vrećice ili druge potencijalno opasne materije, držite ga izvan dohvata djece. Uređaj ne trebaju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili osjetnim sposobnostima, ili one sa nedostatkom iskustva ili znanja, kao što su djeca u dobi od 8 godina ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o korištenju uređaja od strane osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca se ne bi trebala igrati sa uređajem. Samo djeca od 8 godina ili starija mogu čistiti ili održavati uređaj ali pod nadzorom odraslih osoba. Čuvajte uređaj i njegov kabel za napajanje dalje od djece koja su mlada od 8 godina.

• pravo drveno kućište • visoko vidljiv žuti LED zaslon • prilagodljivi način prikaza • zaslon se može isključiti ako je jaka svjetlost uznemirujuća noću • zaslon se može aktivirati pljeskanjem ruku ili dodirom do sata • vrijeme – datum – temperatura (0...50 °C) • 12/24 satni prikaz vremena • alarm sa 1 minute beep-beep zvuka • istovremeno 3 alarmska vremena • napajanje: AC adapter (uključen) ili 3 x AAA baterije (nisu uključene) • baterija (CR 2032) za pamćenje točno vremena, uključena

POSTAVLJANJE

Napajanje se može obezbjediti na nekoliko načina.Memorija sata zahtijeva CR 2032 bateriju. Ona se nalazi na mjestu prilikom dostave. Ako sat posluje zaboravi točno vrijeme, onda se ova baterija mora zamijeniti. Sklonite mali poklopac unutar odjeljka za baterije pomoću odvijača, te umetnite novu bateriju pazeći na polaritet. Za aktivaciju LED zaslona, priloženi adapter treba biti povezan, ili 3 x AAA (1,5 V) baterija treba biti umetnuta. Sa radom baterije, uređaj postaje prenosiv. Preporučuje se da isključite kontinuirano prikazivanje kako biste produžili životni vijek baterije. U ovom slučaju, životni vijek se produžuje na 3-4 tjedna.
ZABRANJENO JE I USTO VRIJEME KORISTITI GLAVNI ADAPTER I UMETNUTI 3 x AAA BATERIJE!

• UPOZORENJE! RIZIK OD EKSPLOZIJE U SLUČAJU NEPRAVILNE ZAMJENE BATERIJE! BATERIJA MOŽE BITI ZAMJENJENA SAMO ISTOM! NE IZLAŽITE DIREKTNOM ZRAČENJU I SUNČEVOJ SVJETLOSTI. TE IH NE BACAJTE U VATRU! AKO NEKA TEKUĆINA ISTEČE VANI, ODMA UZMITE ZAŠTITNE RUKAVICE, TE OČISTITE ODJELJAK ZA BATERIJU SUHOM KRPOM! ČUVAJKTE BATERIJU IZVAN DOHVATA DJECE! ZABRANJENO JE OTVARATI, PALITI, TE DOVODITI DO KRATKOG SPOJA! PUNITI BATERIJE! RIZIK OD EKSPLOZIJE!

• OVAJ PROIZVOD SADRŽI BATERIJU. ZABRANJENO JE GUTATI BATERIJU, RIZIK OD HEMIJSKOG EKSPLOZIJAVI U SLUČAJU GUTANJA, TO MOŽE UZROKOVATI JAK HEMIJSKI EKSPLOZIV U 2H. TE MOŽE DOVESTI DO SMRTI! KORISTITE NOVE I KORIŠTENE BATERIJE DALJE OD DJECE! AKO SE POKLOPAC OSJELJKA ZA BATERIJE NIJE SIGURNO ZATVORIO, NE KORISTITE UREĐAJ I ČUVAJTE GA DALJE OD DJECE! AKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGUTANA ILI JE DOSPJELA U NEKI DIO TIJELA, ODMAH KONTAKTIRAJTE DOKTORA!

• Odmah ukonite istrošene baterije! • Ne koristite drugačije tipove baterija ili koristite i nove baterije zajedno! Nepunjive baterije se ne smiju puniti! Rizik od eksplozije! Ne umećite akumulatore umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i efikasnost!

FUNKCIJE

Nakon postavljanja čuć će zvučni signal, te će zaslon početi svijetiti. Možete preskočiti sljedeće funkcije pomoću **SET** tipke: **TIME – DATE – A1 alarm – A2 alarm – A3 alarm – TIME...**
Pritisnite i držite **SET** tipku 2 sekunde kokom vremena, te poslije tokom prikaza vremena za početak postavki. Možete preskočiti vrijednosti polako tako što ćete pomoćnu tipku pritisnuti **UP/DOWN** tipke, ili brzo, držeći ove tipke. Možete preskočiti napriječ pomoću **SET** tipke, kako biste postavili sljedeći parametar.
12/24 satni zaslon - sati - minute...godina - mjesec - dan
• Ako tipka nije pritisnuta 15 sekundi,postavke će se isključiti,te će se snimiti trenutni podaci.
*• Pritisnite i držite **DOWN** tipku 2 sekunde za prebacivanje između °C i °F mjerne jedinice.*
• Uređaju je potrebno 15 do 20 minuta za podešavanje temperature prostora. Mjerenje se ponavlja svakih 60 sekundi.

UPOZORENJA

• Molimo vas da pažljivo pročitate upute prije uporabe i da ih sačuvate za buduće potrebe! • Zaštitite od prašine, vlage, tekućina, zagrijavanja, smrzavanja, udara i sunčeve svjetlosti! Koristite u zatvorenom i suhom prostoru! • Ne izlažite uređaj prskanju vodom, te ne postavljajte objekte napunjene tekućinama kao što su čašnje na njega. • Otvoreni izvor plamena ne smije biti postavljen na uređaj! • Ako uređaj ne koristite duži period, izvadite baterije! • Zabranjeno je dodirivati adapter ili kabel za povezivanje mokrim rukama! U slučaju bilo kakve štete, odmah isključite uređaj! • Priliikom kontinuiranog unapređenja, dizajn i specifikacije se mogu promijeniti bez prethodnog obaviještenja. • Ne preuzimamo odgovornost za pritnane greške te se izvinjavamo ako postoje neke.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.
Uvoznik za BIH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

PODESIVI NAČINI ZASLONA

Pritisnite **UP** tipku nekoliko puta za odabir jednog od 3 načina.
DP-1: prikazat će vrijeme (10 sec) i datum (2 sec) naizmjenično
DP-2: odabrana funkcija (**SET**) će biti prikazana kontinuirano, npr. datum
DP-3: kontinuirani prikaz vremena, datum može biti vidljiv 15 sekundi nakon pritiskanja **SET** tipke

NAČIN ČUVANJA ENERGIJE – PREKIDAČ SE AKTIVIRA NA PLJESAK, AKUSTIČNI PREKIDAČ

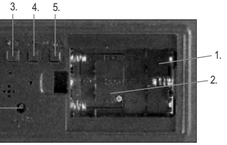
Odaberite način čuvanja energije pomoću **DOWN** tipke, ako želite da vaš uređaj radi pomoću 3 x AAA baterija. Preporučuje se da to uradite, ako jaka svjetlina zaslona navečer smeta. Pljeskanjem ili dodirivanjem namještaja ispod sata, trenutno vrijeme je vidljivo na 10 sekundi, zatim se zaslon isključi.
– – SD: način čuvanja energije i detector zvuka su isključeni
ON SD: način čuvanja energije i akustični prekidač su aktivirani

POSTAVKE ALARMA

Moguće je postaviti 3 vremena istovremeno, te se alarm ponavlja svakog dana. Beep-beep zvuk koji traje jednu minute može biti isključen pomoću bilo koje tipke. Odaberite jeden od **A1-A2-A3** alarma pomoću **SET** tipke. Zatim čuvajte 2 sekunde i postavite željeno vrijeme pomoću **UP** i **DOWN** tipki. Nakon postavljanja sata, pritisnite **SET** za daljnje postavljanje minuta. U gornjoj linji zaslona, tokа svijetli kada je alarm postavljen. UP tipka uključuje ili isključuje trenutno odabrani A1, A2 ili A3 alarm.
– – A1, – – A2, – – A3: alarm je isključen
ON A1, ON A2, ON A3: alarm je uključen
• Ako tipka nije pritisnuta 15 sekundi, uređaj će zatvoriti postavke i snimiti trenutne podatke.
• Kada je alarm aktiviran, tamno zaslon koji je postavljen na način čuvanja energije će se automatski uključiti.

ČIŠĆENJE

Isključite uređaj tako što ćete isključiti njegov kabel za povezivanje! Koristite meku, sugu krpu za obično čišćenje. Zabranjeno je korisiti deterdžente! Izbjegnite da voda dođe na površinu ili unutar uređaja!



1.	BATTERY
2.	BUTTON CELL
3.	SET
4.	UP
5.	DOWN
6.	DC 5V
7.	PM
8.	ALARM
9.	°C / °F

	SRB	MNE
1.	3 x AAA (1,5V) battery	3xAAA (1,5V) elem
2.	CR2032 (3V) button cell	CR2032 (3V) gombelem
3.	settings / functions	Beállítás / funkciók
4.	stepping up	Léptetés fel
5.	stepping down	Léptetés le
6.	adapter socket	Adapter aljzat
7.	in 12h displaying „afternoon"	12h mód:az „délután"
8.	alarm is active	Ébresztés aktív
9.	measurement unit	Mértékegység

	SLO	HR
1.	3 x AAA (1,5 V) baterija	3 x baterii AAA (1,5V)
2.	CR2032 (3 V) gombikova baterija	baterie tip button CR2032 (3V)
3.	Nastavenje / funkcije	setări / funcții
4.	Krokovanje hore	crešterea valorii
5.	Krokovanje dole	scădere valoare
6.	Zásuvka adaptéra	soclu adaptor
7.	12 h režim „popoludnie"	„dupămiasa" în modul de afişare 12h
8.	Aktivne budenie	deşteptare activă
9.	Jednotka teploty	unitate de măsură

	SRB MNE	SLO
1.	3xAAA (1,5V) baterija	3xAAA (1,5V) baterije
2.	CR2032 (3V) dugmasta baterija	CR2032 (3V) gumbasta baterija
3.	Podešavanje / funkcije	Nastavitve / funkcije
4.	Korak gore	Korak navzgor
5.	Korak dole	Korak navzdol
6.	Utičnica za ispravljač	Vtičnica za usmernik
7.	Režim 12h sati „posle podne"	Režim 12h ur „popoldne"
8.	Aktivan budilnik	Aktivna budilka
9.	Jedinica mere	Enota mere

	CZ	HR BIH
1.	3 x AAA (1,5V) baterie	3x AAA (1,5V) baterija
2.	Knoflíková baterie CR2032 (3V)	CR2032 (3V) baterija
3.	Nastavení / funkce	Postavke / funkcije
4.	Nastavování směrem nahoru	Preskakanje gore
5.	Nastavování směrem dolů	Preskakanje dole
6.	Konektor pro adaptér	Adapter utičnice
7.	Režim 12h „odpoledne"	U 12h prikazivanju "uveče"
8.	Funkce budíku je aktivní	Alarm je aktivran
9.	Jednotky teploty	Mjerenja jedinice